



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 21. december 2017
Kontor: Koncernstyringskontoret
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal
Sagsnr.: 2017-0030-0625
Dok.: 601158

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 273 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 6. december 2017. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peter Kofod Poulsen (DF).

Søren Pape Poulsen

/

Søren Markvard Nielsen

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 273 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Ministeren bedes be- eller afkræfte, at asylansøgere, der afhøres af Syd- og Sønderjyllands Politi får stillet tolk til rådighed selvom de over for politibetjentene angiver, at de kan tale fremmedsprog f.eks. engelsk, som de selvsamme betjente, der afhører dem, både taler og forstår og ligeledes redegøre for, hvor store omkostningerne til tolkning er for de enkelte politikredse?”

Svar:

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af spørgsmålet indhentet en udtalelse fra Rigspolitiet, der har oplyst følgende:

”Rigspolitiet har til brug for besvarelsen indhentet et bidrag fra Syd- og Sønderjyllands Politi, der oplyser, at politikredsen følger Rigspolitiets retningslinjer for anvendelse af tolke, som blandt andet er udmøntet i Rigspolitiets skrivelse af 16. august 2016 til politikredsene. Det fremgår af denne skrivelse, at der for at undgå sproglige misforståelser mellem udlændinge og politiet altid skal anvendes en tolk fra Rigspolitiets tolkeoversigt. Der kan eventuelt anvendes telefonisk tolkning.

Syd- og Sønderjyllands Politi oplyser endvidere, at der alene gøres undtagelse fra udgangspunktet om anvendelse af tolk, hvis en asylansøger har opholdt sig i Tyskland eller et andet europæisk land i en længere periode og derfor behersker tysk eller engelsk på et forståeligt niveau. I så fald kan en kortvarig afhøring finde sted på et sprog, som både asylansøgeren og polititjenestemanden behersker.

De enkelte politikredses omkostninger til tolkeydelser i 2016 og 2017 (1. januar - 30. november) fremgår af tabel 1.

Table 1 - Police's expenses for interpretation (mio. kr.)		
Politikreds	2016	2017(jan - nov)
Nordjylland	0,9	1,2
Østjylland	1,2	2,1
Midt- og Vestjylland	1,6	1,5
Sydøstjylland	2,6	1,5
Syd- og Sønderjylland	15,6	7,4
Fyn	2,8	1,9
Sydsjælland og Lolland-Falster	3,7	1,8
Midt- og Vestsjælland	1,2	0,9
Nordsjælland	8,8	7,9
Københavns Vestegn	2,4	1,3
København	10,6	10,7
Bornholm	0,2	0,1
Færøerne	0,1	0,0
Grønland	0,1	0,0
Rigspolitiet	13,1	10,9
Kr. i alt	65,0	49,2

Politiets udgifter til tolkning omfatter mundtlige og skriftlige tolkeydelser i forbindelse med politiets opgaver, f.eks. i forbindelse med efterforskning, straffesagsbehandling og asylsagsbehandling.”